元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

最新運到 元月十八日登市
唐山冰霜海鮮
去頭無壳明蝦肉
去頭無壳細蝦仁
祖國爽脆响螺肉
祖國大隻田鷄髀
肥身大鯿魚 鰈魚 魷魚
去頭大明蝦常備供應

廣萬生雜貨行
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

FAYE B. LEUNG
A. B. JACOBSON LTD.
2193 KINGSWAY
VANCOUVER, B. C.
辦事處 DE. 5116
住 家 EL. 9597

餐館平賣
位于四街店主急於離埠賣出或租出餐價劏讓
相宜住宅
緬街夾六街土磚高樓睡房兩個有車房土庫有廳房及厠所新型美觀取價一萬零五百元
卡都華街睡房兩个有車房堅固舒服只取價八千五百元
四比街夾廿六街十二年新睡房兩个自動熱水及暖氣有車房土庫有睡房只取價一萬二千元
本號專營實業買賣及各項燕梳
梁慧超謹啓

保障個人的生活
維持家庭的幸福
請購買人壽燕梳
帝國人壽保險公司代理 梁春廣
DEAN LEUNG
The Imperial Life Assurance Co.
MU1-3335
住宅：
457 E. 63 Ave.
EL. 9597

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

萬春堂 DR. MACEY'S
本號代理
止咳藥水 傷風咳嗽 立刻奏效
驅風萬靈油 風濕骨痛 立刻見功
司理到社錄

來件

雲高華中華總商會改組新訂章程

第十三條 本會幹事員駐會內辦理一切會內工作，受轄於執行委員會之下，由執行委員會聘任之，其薪俸由執委會酌定。但每月以二百元以下爲限額，若超過額者要先經理事會通過方爲合法。

第十四條 會計年結及核數
本會賬目在每年年結之後，應迅速由一位或數位會計或核數員，應由執委會於就職第一次會議中委出。

第十五條 檢閱簿籍
所有本會簿籍數目及記錄等，得由職員或董事隨時檢閱若會員欲檢閱者，可向執委會請求，由執委會指定時間及地點檢閱。

第十六條 附則
本會會章如有未盡善之處，得由全體或特別全體大會出席人數須四分之三以上通過方可修正，修改會章之會議，應於會議前十日用書面通知各會員。

◎宛城民治黨鳴謝

中華民國四十六年經費
林洪昌 李普榮 每十元 鄧桃兆 梁榮 每六元 馬榮邦 黃活華 馬金渭 簡國安 馬松安 每五元 馬宗禹 四元 任益三 黃振聲 樹洪 每三元 李雄翹 黃仁杰 馬相 馬躍平 每二元 余和銘 鍾瑞强 袁和生 以上每一元

◎宛城民治黨職員表

中華民國四十吉年
主委 胡其聰 周瑞仕
執行委員 胡其聰 彭偉棠 林洪昌 馬灼權 陳袞裳 馬榮邦 黃仁杰 李普榮
候補執委 林神安 余富禮 黃仁杰 彭偉棠
秘書 馬榮邦 馬裕祥 李雄翹
交際 馬榮邦 馬灼權
財政 陳袞裳 林洪昌
監察 馬松安 陳洲文 袁偉權 王廷弼 胡炳初
候補監察 馬躍平 方胡 林年大
庶務 李榮鉅 李福賢

◎宛城達權社職員表

中華民國四十吉年
社長 馬松安 余富禮
議長 周瑞仕 馬榮邦
書記 馬灼權 黃仁杰
監督 胡炳初 方胡
財政 胡其聰 李普榮
外交 陳袞裳 袁偉權

簡氏傢私有限公司 Con's Appliance Ltd.
電話 MU. 3-8936 MU3-1724
事實勝於雄辯
本號代理世界各名廠雪櫃，電爐，加市爐，煖汽爐，自動洗衣偈，乾衣偈，吸塵機，釘蟻機，摩登梳化椅，睡房傢俬，兒童傢俬，旅館傢俬，傳真機，錄音機，收音機，超音收音機，地氈，油布，旅行喼袋，結婚鑽石約指，義興約指，名廠手錶，各種首飾，及各項家庭用具一律平價發售，請駕臨參觀。比較價錢，方知事實。本號有推銷貨員可到貴府詳釋介紹貨品，歡迎電話預約，
9 WEST PENDER ST. VANCOUVER. B. C.

△承接水龍煖氣工程
本號專門承接水龍煖氣，裝置煤氣，熱水煖氣等工程，隨時應命，工作優良，價錢克己，
McCeachan Plumbing & Heaing,
Glenburn, 3543L

寶寶公司
MU1-7657 114 E. PENDER ST VANCOUVER B. C.
唱片總滙 包羅萬有
天空本說 李我各著
蕭月白 三張
黎文所 李寶瑩 鍾麗容 白文標 合唱
電影名劇
天仙配 三張
羅劍郎 盧麗卿 吳君麗 新醒波 合唱
琵琶記 四張
鍾雲山 新白雪仙 洗劍麗 新麥炳榮 合唱
唱片總滙 包羅萬有
經營名種電器，錄音機，專門修整各種電器用具

中華民國四十吉年 ◎大公義學董事會職員表
正董事長 黃義華 副 吳照光
書記 湯若谷 財政 簡國安
校長 簡建平 監學 林洪公
校董 周玉生 銜捷予 蔣安翹
關文萬 陳文彬 雷根
陳宜談 趙榮義 鄭其海
梅學 陳秋霖 廖造喜
林百勝 余寄 林進傑
簡崇澤 鄭新福 趙祉田
趙偉常 蔡振華 楊子順
王華進 徐子樂 謝志如
林雨亭 劉社練 羅傳護
馮萬源 梁少如 李榮
張其

△本報改換電話信箱啓事
啓者，由三月二日起，本報新電話爲MUtual 5-8941 由三月十七日起 在郵政新總局信箱改爲 P. O. Box 2022 Vancouver 3. B. C.
本報館經理部謹啓

◎華區中心地点 吉舖位招租
本舖位於片打街東一一〇號。（即舊日日昇公司舖位）內外全部。裝飾時代化。如蒙惠顧本報。與簡國安君洽商。

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.
△靚呢▽ 西褲定做每條 特價 $8.50

FASHION CLOTHING CO.
253 Hastings St. E. Phone MU1-5822
Vancouver 4. B. C.
直接代理，西人名廠，度身定造，漂亮西服，包合身材，價錢相宜，
新到
春季絨辦五百餘種歡迎參觀
定做一九五八年時款新裝
長褸或短褸全套
價由四十九元五毛起
長外褲每條
價由十二元九毛五起
花順洋服公司啓

來往香港
請搭總統船的經濟旅行位
優遊舒適
克利夫蘭總統船 威爾遜總統船
每三星期由舊金山開往香港途經檀香山橫濱小呂宋
諸君忙於工作終歲勞碌如爲經營商業或回港探親最宜利用時機搭船優遊稍事休息總統船新近改建的經濟旅行位設備舒適冷暖咸宜晚上有電影歌舞及各種娛樂僱用中西厨師精製肴饌務使搭客能盡量享受有賓至如歸之樂
票價
由舊金山或羅省至香港 由三百四十元至四百元
每客可帶二百五十磅免費行李
欲知詳細請就近向各旅行社或代理商或照直接函詢當必奉答也
美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐 Quon On Co. Ltd. General Agent
總代理均安號 254½ Pender Street East Vancouver, B. C.

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0719
超級雜貨市場 生意出賣
查其部記紀錄。每日平均進入六百五十餘元。此生意特點值得重視有多端㈠舖租低廉㈡長期批約㈢每週營業五天。茲因志在必賣。歡迎一切磋商
又有獨市專利位在工業區餐館生意一間。生意每日收入超過百元。每日開市九小點。每週營業僅五天。銀期相就。以上二者。誠理想中而不可多得之事業也。
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804
▲均安號遷舖啓事
逕啓者小號現遷緬街四三八號
新址繼續辦理輪船火車飛機
客務僑胞委托一本以往精神
竭誠服務

食指動矣
著名五羊飽点食譜
秘書賚路一枝獨秀
常經奪標美点
招牌大飽 腊腸飽
鮮蝦子飽 鮮蝦餃
滑腸粉絡 白糖鬆羔
B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE MU1-2952